

EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

til Den europeiske
unions tidende

Nr. 33

20. årgang

6.6.2013

	I	EØS-ORGANER	
	1.	EØS-komiteen	
	II	EFTA-ORGANER	
	1.	EFTA-statenes faste komité	
	2.	EFTAs overvåkningsorgan	
	3.	EFTA-domstolen	
	III	EU-ORGANER	
	1.	Kommisjonen	
2013/EØS/33/01		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6857 – Crane Co./MEI Group)	1
2013/EØS/33/02		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6873 – InterContinentalExchange/NYSE Euronext)	2
2013/EØS/33/03		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6897 – Shell/Repsol (Major Part of LNG Business)) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte	3
2013/EØS/33/04		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6928 – ConAgra Foods/Cargill/CHS/Ardent Mills JV) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte	4
2013/EØS/33/05		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6942 – PAI Partners/R&R) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte	5
2013/EØS/33/06		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6948 – Telenor/Globul/Germanos)	6
2013/EØS/33/07		Statsstøtte – Estland – Statsstøtte SA.35956 (13/C) (tidl. 13/NN) (tidl. 12/N) – Krisestøtte til Estonian Air – Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til artikkel 108 nr. 2 TEUV	7
2013/EØS/33/08		Statsstøtte – Estland – Statsstøtte SA.35956 (13/C) (tidl. 13/NN) (tidl. 12/N) – Krisestøtte til Estonian Air – Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til artikkel 108 nr. 2 TEUV	7

2013/EØS/33/09	Statsstøtte – Hellas – Statsstøtte SA.34308 (2013/C) (tidl. 2013/NN) – Mulig statsstøtte til Hellenic Defence Systems HDS (EAS – Ellinika Amyntika Systemata) – Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til artikkel 108 nr. 2 TEUV	8
2013/EØS/33/10	Statsstøtte – Kypros – Statsstøtte SA.35888 (2013/C) (tidl. 2013/NN) – Krisestøtte til Cyprus Airways (Public) Ltd – Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til artikkel 108 nr. 2 TEUV	8
2013/EØS/33/11	Statsstøtte – Det forente kongerike – Statsstøtte SA.36139 (2013/C) (tidl. 2013/N) – Skattelette for utvikling av videospill i Det forente kongerike – Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til artikkel 108 nr. 2 TEUV	9
2013/EØS/33/12	Statsstøtte – Italia – Statsstøtte SA.33983 (2013/C) (tidl. 2012/NN) (tidl. 2011/N) – Godtgjøring for offentlig tjenesteyting til lufthavner på Sardinia – Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til artikkel 108 nr. 2 TEUV	9
2013/EØS/33/13	Innbydelse til å sende inn forslag – EACEA/06/13 – Programmet ”Aktiv ungdom” – Tiltaksområde 4.6 – Samarbeid	10
2013/EØS/33/14	Innbydelse til å sende inn forslag – EACEA/12/13 – Programmet ”Aktiv ungdom” – Tiltaksområde 4.3 – Støtte til ungdomsarbeideres mobilitet	11

EU-ORGANER

KOMMISJONEN

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6857 – Crane Co./MEI Group)

2013/EØS/33/01

1. Kommisjonen mottok 31. mai 2013 melding i henhold til artikkel 4 og etter henvisning i henhold til artikkel 4 nr. 5 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Crane Co. ("Crane", USA) ved kjøp av aksjer overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele MEI Group ("MEI", USA), som nå eies av Bain Capital og Advantage Partners.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Crane: diversifisert produksjon av høyt spesialiserte industriprodukter, hovedsakelig innenfor følgende markeder: luftfart, forsvarselektronikk, automatisert salg (herunder ubetjente betalingssystemer og salgsautomater), kjemi, legemidler, olje, gass, elektrisk kraft, atomenergi, bygningstjenester og andre tjenester
 - MEI: ubetjente salgssystemer som hovedsakelig brukes til automatisk validering, godkjenning og utbetaling av penger. MEI leverer også trafikksignaler, både i form av flyttbare trafikklys og flyttbare elektroniske informasjonstavler, i Japan, men ikke i EØS
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr berørte tredjemenn til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 162 av 7.6.2013. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.6857 – Crane Co./MEI Group, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen")

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.6873 – InterContinentalExchange/NYSE Euronext)

2013/EØS/33/02

1. Kommisjonen mottok 17. mai 2013 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der InterContinentalExchange ("ICE", USA) ved kjøp av aksjer overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele NYSE Euronext ("NYX", USA).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - ICE: driver terminbørser, handelsplattformer for OTC-derivater og klareringssentraler for derivater i USA, Canada og Europa
 - NYX: børsnoterings tjenester, spothandel, etterhandelstjenester, handel med derivater, klareringstjenester, informasjonstjenester samt teknologiske løsninger i USA og Europa
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr berørte tredjemenn til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 159 av 5.6.2013. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.6873 – InterContinentalExchange/NYSE Euronext, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen")

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.6897 – Shell/Repsol (Major Part of LNG Business))

2013/EØS/33/03

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommisjonen mottok 31. mai 2013 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der Shell Gas B.V. ("Shell Gas", Nederland) og Shell España ("SESA", Spania), i siste instans kontrollert av Royal Dutch Shell plc ("Shell", Nederland), ved kjøp av aksjer overtar kontroll alene i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over en betydelig del av aktivitetene innenfor flytende naturgass ("LNG") til Repsol S.A. ("RSA", Spania) og Repsol Exploración S.A. ("REX", Spania), et helkontrollert datterselskap av RSA. Aktivitetene som overtas omtales i det følgende som "målforetaket".
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Shell: verdensomspennende aktiviteter innen leting etter og utvinning av olje og gass, produksjon og markedsføring av flytende naturgass, produksjon, markedsføring og transport av oljeprodukter og kjemikalier, samt prosjekter innen fornybar energi
 - Målforetaket: aktive verden over i produksjon og engroslevering av LNG, aktive i produksjon av elektrisk kraft i Spania
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr berørte tredjemenn til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 160 av 6.6.2013. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.6897 – Shell/Repsol (betydelig del av LNG-aktivitetene), per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen")

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte")

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.6928 – ConAgra Foods/Cargill/CHS/Ardent Mills JV)

2013/EØS/33/04

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommisjonen mottok 28. mai 2013 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der de amerikanske foretakene ConAgra Foods Inc. ("ConAgra Foods"), Cargill, Incorporated ("Cargill") og CHS ("CHS") i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over foretaket Ardent Mills S.à.r.l. ("Ardent Mills", Luxembourg) ved kjøp av aksjer i et nystiftet fellesforetak.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - ConAgra Foods: nordamerikansk næringsmiddelforetak
 - Cargill: levering av næringsmidler samt landbruks-, finans- og industriprodukter og -tjenester
 - CHS: diversifiserte produkter og tjenester innenfor sektorene energi, korn og næringsmidler
 - Ardent Mills: framstilling av mel og salg av forskjellige typer mel, bakerimikser og andre produkter fra mølleprosessen i Nord-Amerika
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr berørte tredjemenn til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 159 av 5.6.2013. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.6928 – ConAgra Foods/Cargill/CHS/Ardent Mills JV, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen")

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte")

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**2013/EØS/33/05****(Sak COMP/M.6942 – PAI Partners/R&R)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 28. mai 2013 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket PAI Partners S.A.S ("PAI", Frankrike) ved kjøp av aksjer overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele foretaket R&R Ice Cream Sàrl ("R&R-konsernet", Luxembourg).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - PAI: investeringsforetak med fokus på oppkjøp av mellomstore og store bedrifter, som har hovedkontor i eller styres fra Europa
 - R&R-konsernet: framstilling av iskremprodukter
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr berørte tredjemenn til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 157 av 4.6.2013. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.6942 – PAI Partners/R&R, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen")

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte")

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.6948 – Telenor/Globul/Germanos)

2013/EØS/33/06

1. Kommissjonen mottok 30. mai 2013 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det norske foretaket Telenor ASA ("Telenor") ved kjøp av aksjer overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele de bulgarske foretakene Cosmo Bulgaria Mobile EAD (handelsnavn "Globul") og Germanos Telecom Bulgaria EAD ("Germanos").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Telenor: telekommunikasjonstjenester og tilknyttede tjenester i Norge, Danmark, Sverige, Ungarn og internasjonalt
 - Globul: telekommunikasjonstjenester og tilknyttede tjenester i Bulgaria
 - Germanos: mobilprodukter og -tjenester, operatør av distribusjonsnettverket Globul og leverandør av elektronisk utstyr i Bulgaria
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommissjonen innbyr berørte tredjemenn til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 163 av 8.6.2013. Merknadene sendes til Kommissjonen, med referanse COMP/M.6948 – Telenor/Globul/Germanos, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen")

Statsstøtte – Estland**2013/EØS/33/07****Statsstøtte SA.35956 (13/C) (tidl. 13/NN) (tidl. 12/N) – Krisestøtte til Estonian Air****Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til artikkel 108 nr. 2 TEUV**

Kommisjonen har ved brev av 20. februar 2013 underrettet Estland om at den har besluttet å innlede gransking i henhold til artikkel 108 nr. 2 i traktat om Den europeiske unions virkemåte (TEUV) med hensyn til ovennevnte støtte.

Berørte parter kan sende sine merknader innen en måned etter at denne oppsummeringen og følgebrevet ble offentliggjort ([EUT C 150 av 29.5.2013](#), s. 3), til:

European Commission
Directorate-General for Competition
State aid Registry
Rue de la Loi/Wetstraat, 200
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Faks: +32 2 296 12 42
E-post: stateaidgreffe@ec.europa.eu

Merknadene vil bli oversendt til Estland. En berørt part som ønsker å få sine merknader behandlet fortrolig, kan sende inn en skriftlig, begrunnet anmodning om dette.

Statsstøtte – Estland**2013/EØS/33/08****Statsstøtte SA.35956 (13/C) (tidl. 13/NN) (tidl. 12/N) – Krisestøtte til Estonian Air****Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til artikkel 108 nr. 2 TEUV**

Kommisjonen har ved brev av 16. april 2013 underrettet Estland om at den har besluttet å innlede gransking i henhold til artikkel 108 nr. 2 i traktat om Den europeiske unions virkemåte (TEUV) med hensyn til ovennevnte støtte.

Berørte parter kan sende sine merknader innen en måned etter at denne oppsummeringen og følgebrevet ble offentliggjort ([EUT C 150 av 29.5.2013](#), s. 14), til:

European Commission
Directorate-General for Competition
State aid Registry
Rue de la Loi/Wetstraat, 200
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Faks: +32 2 296 12 42
E-post: stateaidgreffe@ec.europa.eu

Merknadene vil bli oversendt til Estland. En berørt part som ønsker å få sine merknader behandlet fortrolig, kan sende inn en skriftlig, begrunnet anmodning om dette.

Statsstøtte – Hellas**2013/EØS/33/09****Statsstøtte SA.34308 (2013/C) (tidl. 2013/NN) – Mulig statsstøtte til Hellenic Defence Systems HDS (EAS - Ellinika Amyntika Systimata)****Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til artikkel 108 nr. 2 TEUV**

Kommisjonen har ved brev av 6. mars 2013 underrettet Hellas om at den har besluttet å innlede gransking i henhold til artikkel 108 nr. 2 i traktat om Den europeiske unions virkemåte (TEUV) med hensyn til ovennevnte støtte.

Berørte parter kan sende sine merknader innen en måned etter at denne oppsummeringen og følgebrevet ble offentliggjort ([EUT C 152 av 30.5.2013](#), s. 1), til:

European Commission
Directorate-General for Competition
State aid Registry
Rue de la Loi/Wetstraat, 200
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Faks: +32 2 296 12 42
E-post: stateaidgreffe@ec.europa.eu

Merknadene vil bli oversendt til Hellas. En berørt part som ønsker å få sine merknader behandlet fortrolig, kan sende inn en skriftlig, begrunnet anmodning om dette.

Statsstøtte – Kypros**2013/EØS/33/10****Statsstøtte SA.35888 (2013/C) (tidl. 2013/NN) – Krisestøtte til Cyprus Airways (Public) Ltd****Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til artikkel 108 nr. 2 TEUV**

Kommisjonen har ved brev av 6. mars 2013 underrettet Kypros om at den har besluttet å innlede gransking i henhold til artikkel 108 nr. 2 i traktat om Den europeiske unions virkemåte (TEUV) med hensyn til ovennevnte støtte.

Berørte parter kan sende sine merknader innen en måned etter at denne oppsummeringen og følgebrevet ble offentliggjort ([EUT C 152 av 30.5.2013](#), s. 12), til:

European Commission
Directorate-General for Competition
State aid Registry
Rue de la Loi/Wetstraat, 200
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Faks +32 2 296 12 42
E-post: stateaidgreffe@ec.europa.eu

Merknadene vil bli oversendt til Kypros. En berørt part som ønsker å få sine merknader behandlet fortrolig, kan sende inn en skriftlig, begrunnet anmodning om dette.

Statsstøtte – Det forente kongerike**2013/EØS/33/11****Statsstøtte SA.36139 (2013/C) (tidl. 2013/N) – Skattelette for utvikling av videospill i
Det forente kongerike****Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til artikkel 108 nr. 2 TEUV**

Kommisjonen har ved brev av 16. april 2013 underrettet Det forente kongerike om at den har besluttet å innlede gransking i henhold til artikkel 108 nr. 2 i traktat om Den europeiske unions virkemåte (TEUV) med hensyn til ovennevnte støtte.

Berørte parter kan sende sine merknader innen en måned etter at denne oppsummeringen og følgebrevet ble offentliggjort ([EUT C 152 av 30.5.2013](#), s. 24), til:

European Commission
Directorate-General for Competition
State aid Registry
Rue de la Loi/Wetstraat, 200
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Faks +32 2 296 12 42
E-post: stateaidgreffe@ec.europa.eu

Merknadene vil bli oversendt til Det forente kongerike. En berørt part som ønsker å få sine merknader behandlet fortrolig, kan sende inn en skriftlig, begrunnet anmodning om dette.

Statsstøtte – Italia**2013/EØS/33/12****Statstøtte SA.33983 (2013/C) (tidl. 2012/NN) (tidl. 2011/N) – Godtgjøring for offentlig
tjenesteyting til lufthavner på Sardinia****Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til artikkel 108 nr. 2 TEUV**

Kommisjonen har ved brev av 23. januar 2013 underrettet Italia om at den har besluttet å innlede gransking i henhold til artikkel 108 nr. 2 i traktat om Den europeiske unions virkemåte (TEUV) med hensyn til ovennevnte støtte.

Berørte parter kan sende sine merknader innen en måned etter at denne oppsummeringen og følgebrevet ble offentliggjort ([EUT C 152 av 30.5.2013](#), s. 30), til:

European Commission
Directorate-General for Competition
State aid Registry
Rue de la Loi/Wetstraat, 200
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Faks +32 2 296 12 42
E-post: stateaidgreffe@ec.europa.eu

Merknadene vil bli oversendt til Italia. En berørt part som ønsker å få sine merknader behandlet fortrolig, kan sende inn en skriftlig, begrunnet anmodning om dette.

Innbydelse til å sende inn forslag – EACEA/06/13**2013/EØS/33/13****Programmet ”Aktiv ungdom”****Tiltaksområde 4.6 – Samarbeid**

Formålet med denne forslagsinnbydelsen er å støtte partnerskap med regionale eller lokale offentlige organer og andre parter som er engasjert i ungdomsspørsmål på europeisk plan, for å utvikle langsiktige prosjekter der ulike tiltak i programmet ”Aktiv ungdom” kombineres.

Målet med ordningen er å oppmuntre til samvirke og samarbeid mellom Europakommisjonen – gjennom Forvaltningsorganet for undervisning, audiovisuelle medier og kultur – og de ulike aktørene som har virksomhet på ungdomsområdet ved å samle ressurser og praksis for å få best mulig effekt av programmet og for å nå ut til flere støttemottakere.

Nærmere opplysninger om innbydelsen er gitt i *Den europeiske unions tidende* C 148 av 28.5.2013, s. 4.

Søknader om tilskudd skal skrives på et av de offisielle EU-språkene, ved bruk av det elektroniske søknadsskjemaet som er utformet særlig for dette formål.

Det behørig utfylte elektroniske søknadsskjemaet må være innsendt senest **5. september 2013** klokka 12 (midt på dagen, Brussel-tid).

En papirutgave av søknaden må også være innsendt senest **5. september 2013** til følgende adresse:

Education, Audiovisual and Culture Executive Agency
Youth in Action Programme – EACEA/06/13
BOUR 4/29
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1
1140 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Søknader må være i samsvar med kravene i retningslinjene for innbydelsen EACEA/06/13, sendes inn på det fastsatte søknadsskjemaet og omfatte de vedleggene som kreves. De nevnte dokumentene finnes på følgende nettside:

http://eacea.ec.europa.eu/youth/index_en.htm

Innbydelse til å sende inn forslag – EACEA/12/13**2013/EØS/33/14****Programmet "Aktiv ungdom"****Tiltaksområde 4.3 – Støtte til ungdomsarbeideres mobilitet**

Hensikten med denne utlysningen er å støtte mobilitet og utveksling blant ungdomsarbeidere med henblikk på å hjelpe dem til å skaffe seg nye ferdigheter og kunnskaper for å styrke deres yrkesmessige kompetanse på ungdomsområdet. Ved å fremme langsiktig tverrnasjonal læring for ungdomsarbeidere, vil dette nye tiltaket også sikte mot å styrke kapasiteten til strukturene som er involvert i prosjektet, som vil nyte godt av de erfaringer og de nye perspektiver en ungdomsarbeider med en annen bakgrunn kan bidra med. Dermed vil innbydelsen støtte nettverksbygging mellom ungdomsstrukturer i Europa, og bidra til å støtte den politiske prioriteringen om å støtte, anerkjenne og profesjonisere ungdomsarbeid som et overordnet politisk verktøy i Europa.

Søknader om tilskudd skal skrives på et av de offisielle EU-språkene, ved bruk av det elektroniske søknadsskjemaet som er utformet særlig for dette formål.

Det behørig utfylte elektroniske søknadsskjemaet må være innsendt senest **10. september 2013** klokka 12 (midt på dagen, Brussel-tid).

En papirutgave av søknaden må også være innsendt senest **10. september 2013** til følgende adresse:

Education, Audiovisual and Culture Executive Agency
Youth in Action Programme – EACEA/12/13
BOUR 4/29
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1
1140 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Søknader må være i samsvar med kravene i retningslinjene for innbydelsen EACEA/12/13, sendes inn på det fastsatte søknadsskjemaet og omfatte de vedleggene som kreves. De nevnte dokumentene finnes på følgende nettside:

http://eacea.ec.europa.eu/youth/index_en.htm

Nærmere opplysninger om innbydelsen er gitt i *Den europeiske unions tidende* C 150 av 29.5.2013, s. 20.